



**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 4 février 2008 à 20 h
à la mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council
held on Monday February 4, 2008,
at 8 p.m., at the Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes
(Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont
présents :

in conformity with the Cities and Towns Act
(Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were
present:

Le maire d'arrondissement
Monique Worth

Mayor of the Borough
Monique Worth

La conseillère et les conseillers
Catherine Clément-Talbot
Christian G. Dubois
Roger Trottier

Councillors
Catherine Clément-Talbot
Christian G. Dubois
Roger Trottier

tous membres du conseil et formant quorum
sous la présidence du maire d'arrondissement
Monique Worth.

all members of the council and forming a
quorum under the chairmanship of the Mayor of
the Borough, Monique Worth.

Le conseiller Bertrand A. Ward est absent.

Councillor Bertrand A. Ward is absent.

Le directeur de l'arrondissement monsieur
Jacques Chan et le Secrétaire
d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont
présents.

The Director of the Borough, Mr. Jacques Chan,
and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne
Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le
présent procès-verbal, le maire
d'arrondissement se prévaut toujours de son
privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les
cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en
s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present
minutes, the Mayor of the Borough always
avails herself of her privilege of not voting as
provided for in Section 328 of the *Act
respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q.,
Chapter C-19).

Le maire d'arrondissement déclare la séance
ouverte à 20 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting
open at 8 p.m.

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0029

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0029

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

APPROVAL OF THE AGENDA

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 4 février 2008, soit adopté avec l'ajout du point suivant :

30.04 Soirée Gala – Résidence des soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.01

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0030

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Christian G. Dubois**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance régulière du conseil tenue le 14 janvier 2008 soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance, et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.02

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0031

POLITIQUE DE SUBVENTION AUX ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro approuve la politique de subvention aux organismes à but non lucratif de l'arrondissement, jointe au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.01 1083955003

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of February 4, 2008, be adopted by adding the following item:

30.04 Gala evening – West Island Palliative care residence

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0030

MINUTES

**It was moved
by Councillor Roger Trottier
seconded
by Councillor Christian G. Dubois**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on January 14, 2008, be approved as submitted to the members of the council prior to the present sitting, and filed in the archives of the borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0031

SUBSIDY TO NON PROFIT ORGANISATIONS OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO POLICY

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council of Pierrefonds-Roxboro approves the policy for subsidy to non profit organisations of the borough, attached to the decision summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0032DÉPENSE ADDITIONNELLE –
MARCHÉ ST-06-24

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Christian G. Dubois**

ET RÉSOLU

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 27 310,89 \$, taxes incluses, afin de compléter les travaux prévus au marché ST-06-24;

D'OCTROYER un surplus contractuel de 27 310,89 \$, taxes incluses, à Les excavations Gilbert Théorêt inc., majorant ainsi le montant total du contrat de 767 820,74 \$ à 795 131,63 \$;

D'IMPUTER cette dépenses comme suit :

Provenance :
Dépôt du promoteur Héritage sur le Lac inc.

Imputation :

Poste budgétaire:	2420	0000000	000000
		00000	38015
		00000	000000
0000		000000	
Crédits:		25 872,84	\$
Contrat:		27 310,89	\$

Le certificat du trésorier délivré par la direction des Services administratifs et attestant de la disponibilité des crédits relatifs à cette dépense est joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 NTA1082213003

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0033

MARCHÉ NUMÉRO ST-08-04

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de rénovation de l'aire d'accueil, de la salle du conseil et de la salle du caucus à la mairie d'arrondissement;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 4 février 2008 et se lisent comme suit :

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0032ADDITIONAL EXPENSE –
CONTRACT ST-06-24

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Christian G. Dubois**

AND RESOLVED

TO AUTHORIZE an additional expense of \$27,310.89, taxes included, in order to complete scheduled works of contract number ST-06-24;

TO GRANT a contractual surplus of \$27,310.89, taxes included, to Les excavations Gilbert Théorêt inc., increasing the total contract amount of \$767,820.74 to \$795,131.63;

TO CHARGE this expense as follow :

Source:
Promoter Héritage sur le Lac inc. deposit

Charge :

Budgetary code :	2420	0000000	000000
		00000	38015
		000000	000000
0000		000000	
Credits:		\$25,872.84	
Contract:		\$27,310.89	

The treasurer's certificate issued by the Administrative Services Management attesting of the credit funds concerning this expense is attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0033

CONTRACT NUMBER ST-08-04

WHEREAS public tenders were called for renovation works of the reception area, the council room and the caucus room of the Borough Hall;

WHEREAS tenders were received and opened on February 4, 2008 and read as follow:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Villatec Ltée	303 053,57 \$
Pierly construction inc.	331 700,00 \$
Procova inc.	374 745,00 \$

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Christian G. Dubois**

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Christian G. Dubois**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense de 328 053,57 \$, taxes incluses, pour des travaux de rénovation de l'aire d'accueil, de la salle du conseil et de la salle du caucus à la mairie d'arrondissement et les frais incidents;

THAT the borough council authorizes an expense of \$328,053.57, taxes included, for renovation works of the reception area, the council room and the caucus room of the Borough Hall and incidental fees;

QUE le marché ST-08-04, à l'exclusion du point 10 de la formule de prix ventilés, soit accordé au plus bas soumissionnaire **Villatec Ltée**, pour le montant de sa soumission, à savoir 303 053,57 \$, taxes incluses,

THAT contract ST-08-04, excluding item 10 of the breakdown price formula, be granted to the lowest tenderer **Villatec Ltée**, for the amount of its tender, to wit: 303,053.57\$, taxes included;

QU'UNE dépense maximale de 25 000 \$, taxes incluses, soit autorisée pour les frais incidents et les services professionnels pendant la construction ;

THAT a maximum expense of \$25,000, taxes included, be authorized for incidental fees and for professional services during the construction ;

QUE cette dépense soit imputée à même le surplus budgétaire, selon le poste budgétaire 2420 0000000 000000 00000 31020 000000 0000 000000 000000 00000 00000 ;

THAT this expense be charged within the budgetary surplus, under budgetary code 2420 0000000 000000 00000 31020 000000 0000 000000 000000 00000 00000 ;

Le certificat du trésorier délivré par la direction des Services administratifs et attestant de la disponibilité des crédits relatifs à cette dépense est joint à la présente pour en faire partie intégrante.

The treasurer's certificate issued by the Administrative Services Management attesting of the credit funds concerning this expense is attached to the present to form an integral part hereof.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.02 NTA1082213005

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0034

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0034

TERRAIN DE SOCCER PARC GRIER –
MANDAT À LA DIRECTION DES GRANDS
PARCS ET DE LA NATURE EN VILLE

SOCCER FIELD GRIER PARK –
MANDATE TO THE DIRECTION DES
GRANDS PARCS ET DE LA NATURE EN
VILLE

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'ACCEPTER l'offre de services professionnels pour le réaménagement du terrain de soccer du parc Grier soumise par la Direction des grands parcs et de la nature en ville incluant les étapes A à F inclusivement, telles que décrites audit document joint au sommaire décisionnel, au montant de 57 000 \$, non taxable;

D'AUTORISER cette dépense de 57 000 \$, non taxable, et d'imputer celle-ci à même les fonds réservés par l'engagement de gestion numéro Pi82213004.

Le certificat du trésorier émis par la direction des Services administratifs et attestant de la disponibilité des crédits relatifs à ces dépenses est joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 NTA1082213004

TO ACCEPT the professional service offer for the soccer field redevelopment of Grier park submitted by the Direction des grands parcs et de la nature en ville including steps A to F inclusively, as described in said document attached to the decision summary, in the amount of \$57,000, non taxable;

TO AUTHORIZE this expense of \$57,000, non taxable, and to charge it from the funds reserved under management agreement number Pi82213004.

The treasurer's certificate issued by the Administrative Services Management attesting of the credit funds concerning these expenses is attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0035

ADDENDA AU BAIL –
BELL MOBILITÉ – SITE PIERREFONDS
5055

**Il est proposé par
le conseiller Christian G. Dubois
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QU'un addenda soit ajouté au bail de Bell Mobilité (site Pierrefonds 5055), lot 3 318 410, afin de permettre l'enlèvement de cinq (5) antennes existantes sur la tour au sommet du réservoir d'eau et l'installation de quatre (4) nouvelles antennes sur le mât au-dessus du réservoir ;

D'autoriser le maire d'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement à signer l'addenda au bail ;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1073050010

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0035

LEASE ADDENDUM –
BELL MOBILITÉ – PIERREFONDS SITE
5055

**It was moved by
Councillor Christian G. Dubois
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT an addendum be added to the Bell Mobility lease (Pierrefonds site 5055), lot 3 318 410, in order to allow the removal of five (5) existing antennas located on the top of the water reservoir tower and the installation of four (4) new antennas on the mast over the reservoir;

TO authorize the Mayor of the Borough and the Secretary of the Borough to sign the lease addendum;

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0036

PROTOCOLE D'ENTENTE –
COMMISSION SCOLAIRE LESTER-B.-
PEARSON – PARC-ÉCOLE BEECHWOOD

Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

D'AUTORISER le versement d'une somme de 20 000 \$, taxes incluses, à la Commission scolaire Lester-B.-Pearson à titre de quote-part de l'arrondissement pour les coûts d'aménagement du parc-école de l'école Beechwood;

D'AUTORISER monsieur Jacques Chan, directeur de l'arrondissement, à signer le protocole d'entente pour la participation financière et l'utilisation par l'arrondissement du parc-école de l'école Beechwood;

QUE la somme de 20 000 \$, taxes incluses, soit payable à même le surplus budgétaire, au poste budgétaire 2420 0000000 000000 00000 31020 000000 0000 000000 000000 00000 00000.

Le certificat du trésorier délivré par la direction des Services administratifs et attestant de la disponibilité des crédits relatifs à cette dépense est joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 NTA1073955039

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0037

PERSONNEL - CONGRÈS 2008

Il est proposé par
le conseiller Christian G. Dubois
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

QUE, sur recommandation du directeur d'arrondissement, monsieur Jacques Chan, les employés mentionnés ci-dessous et leurs conjoints soient autorisés à assister à leurs congrès respectifs :

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0036

GREEMENT –
LESTER-B.-PEARSON SCHOOL BOARD –
BEECHWOOD SCHOOL-PARK

It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

TO AUTHORIZE the payment in the amount of \$20,000, taxes included, to the Lester-B.-Pearson School Board representing the Borough's share for the development cost of the school-park of Beechwood school;

TO AUTHORIZE Mr. Jacques Chan, Director of the Borough, to sign the agreement concerning the financial participation and the use by the Borough of the school-park of Beechwood school;

THAT the amount of \$20,000, taxes included, be payable from the budgetary surplus, under budgetary code 2420 0000000 000000 00000 31020 000000 0000 000000 000000 00000 00000.

The treasurer's certificate issued by the Administrative Services Management attesting of the credit funds concerning this expense is attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0037

PERSONNEL - CONVENTIONS 2008

It was moved by
Councillor Christian G. Dubois
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

THAT, on recommendation of Mr. Jacques Chan, Borough Director, the under-mentioned employees and their spouses be authorized to attend their respective convention as follows:

DIRECTION D'ARRONDISSEMENT

Association des directeurs généraux du Québec

Date : 21 au 24 mai 2008
 Lieu : Québec (Québec)
 Délégué : Jacques Chan

AMÉNAGEMENT URBAIN ET SERVICES
AUX ENTREPRISES**Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec**

Date : 17 au 19 avril 2008
 Lieu : Saint-Hyacinthe (Québec)
 Délégués : Guy Bernard, Julien de l'Étoile
 Katarina Dobrovodsky,
 Nelson Defoy, Gilles Gibeault,
 Richard Guay, Annie Laferrière

Institut canadien des urbanistes

Date : 12 au 17 juillet 2008
 Lieu : Winnipeg (Manitoba)
 Délégués : Pierre Rochon

Ordre des urbanistes du Québec

Date : 21 au 23 mai 2008
 Lieu : Rimouski (Québec)
 Délégués : Fabienne Labouly,
 Stéphane Quesnel

Association de géomatique municipale du Québec

Date : 13 mai 2008
 Lieu : Drummondville (Québec)
 Déléguée : Chrystiane Bisson

BUREAU D'ARRONDISSEMENT

Association des communicateurs municipaux du Québec

Date : 6 au 9 mai 2008
 Lieu : Québec (Québec)
 Déléguée : Johanne Palladini

Corporation des officiers municipaux agréés du Québec

Date : 28 au 30 mai 2008
 Lieu : Québec (Québec)
 Déléguée : Suzanne Corbeil

Association des archivistes du Québec

Date : 12 au 14 mai 2008
 Lieu : Québec (Québec)
 Déléguée : Anne-Marie Allaire

BOROUGH ADMINISTRATION

Association des directeurs généraux du Québec

Date: May 21 to 24, 2008
 Place: Quebec (Quebec)
 Delegate: Jacques Chan

URBAN PLANNING AND BUSINESS
SERVICES**Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec**

Date : April 17 to 19, 2008
 Place: Saint-Hyacinthe (Quebec)
 Delegates : Guy Bernard, Julien de l'Étoile
 Katarina Dobrovodsky,
 Nelson Defoy, Gilles Gibeault,
 Richard Guay, Annie Laferrière

Institut canadien des urbanistes

Date : July 12 to 17, 2008
 Place : Winnipeg (Manitoba)
 Delegate : Pierre Rochon

Ordre des urbanistes du Québec

Date : May 21 to 23, 2008
 Place : Rimouski (Quebec)
 Delegates : Fabienne Labouly,
 Stéphane Quesnel

Association de géomatique municipale du Québec

Date : May 13, 2008
 Place : Drummondville (Quebec)
 Delegate : Chrystiane Bisson

BOROUGH OFFICE

Association des communicateurs municipaux du Québec

Date: May 6 to 9, 2008
 Place: Quebec (Quebec)
 Delegate: Johanne Palladini

Corporation des officiers municipaux agréés du Québec

Date: May 28 to 30, 2008
 Place: Quebec (Quebec)
 Delegate: Suzanne Corbeil

Association des archivistes du Québec

Date: May 12 to 14, 2008
 Place: Quebec (Quebec)
 Delegate: Anne-Marie Allaire

CULTURE, SPORTS, LOISIRS ET
DEVELOPPEMENT SOCIAL**10^e congrès mondial du loisir**

Date : 6 au 10 octobre 2008
 Lieu : Québec (Québec)
 Délégués : Jacques Chan, Gerald
 Robertson, Marc Blondin

Les arts et la ville

Date : 14 au 16 mai 2008
 Lieu : Sept-Îles (Québec)
 Délégué : Louis Rachiele

Bourse Rideau

Date : 17 au 21 février 2008
 Lieu : Québec (Québec)
 Déléguée : Lyne Duclos

World Library and Information Congress

Date : 5 au 7 août 2008
 Lieu : Québec (Québec)
 Déléguée : Micheline Patton

World Library and Information Congress

Date : 10 au 15 août 2008
 Lieu : Québec (Québec)
 Déléguée : Louise Zampini

Colloque conjoint ASTED/CBPQ

Date : 14 au 16 mai 2008
 Lieu : Montréal (Québec)
 Déléguée : Hélène Jacob

CULTURE, SPORTS, RECREATION,
AND SOCIAL DEVELOPMENT**10^e congrès mondial du loisir**

Date: October 6 to 10, 2008
 Place: Quebec (Quebec)
 Delegates: Jacques Chan, Gerald
 Robertson, Marc Blondin

Les arts et la ville

Date: May 14 to 16, 2008
 Place: Sept-Îles (Quebec)
 Delegate: Louis Rachiele

Bourse Rideau

Date: February 17 to 21, 2008
 Place: Quebec (Quebec)
 Delegate: Lyne Duclos

World Library and Information Congress

Date: August 5 to 7, 2008
 Place: Quebec (Quebec)
 Delegate: Micheline Patton

World Library and Information Congress

Date: August 10 to 15, 2008
 Place: Quebec (Quebec)
 Delegate: Louise Zampini

Colloque conjoint ASTED/CBPQ

Date: May 14 to 16, 2008
 Place: Montreal (Quebec)
 Delegate: Hélène Jacob

SERVICES ADMINISTRATIFS

**Corporation des gestionnaires
en ressources humaines du Québec**

Date : 4 au 6 juin 2008
 Lieu : Québec (Québec)
 Déléguée : Denise Cadieux

**Association des gestionnaires financiers
municipaux du Québec**

Date : 7 au 10 septembre 2008
 Lieu : Québec (Québec)
 Délégué : Victor Mendez

**2008 International Conference on
Information Resources Management**

Date : 18 au 20 mai 2008
 Lieu : Niagara Falls (Ontario)
 Délégué : Arvind Pradhan

L'Association canadienne de la paie

Date : 10 au 13 juin 2008
 Lieu : Montréal (Québec)
 Délégué : Gaétan Brunet

Association des acheteurs du Québec

Date : avril 2008
 Lieu : Québec (Québec)
 Déléguée : Danielle Chauret

ADMINISTRATIVE SERVICES

**Corporation des gestionnaires
en ressources humaines du Québec**

Date: June 4 to 6, 2008
 Place : Quebec (Quebec)
 Delegate : Denise Cadieux

**Association des cadres financiers du
municipaux Québec**

Date : September 7 to 10, 2008
 Place : Quebec (Quebec)
 Delegate : Victor Mendez

**2008 International Conference on
Information Resources Management**

Date : May 18 to 20, 2008
 Place: Niagara Falls (Ontario)
 Delegate : Arvind Pradhan

L'Association canadienne de la paie

Date : June 10 to 13, 2008
 Place: Montreal (Quebec)
 Delegate : Gaétan Brunet

Association des acheteurs du Québec

Date : April 2008
 Place: Quebec (Quebec)
 Delegate : Danielle Chauret

TRAVAUX PUBLICS

Association Québécoise de la technique routière

Date : 14 au 16 avril 2008
Lieu : Québec (Québec)
Délégué : Alain Mathieu

Association des travaux publics d'Amérique

Date : 2 au 5 septembre 2008
Lieu : à déterminer
Délégué : Daniel Galarneau
Pierre J. Joly

Association des ingénieurs municipaux du Québec

Date : 7 au 10 septembre 2008
Lieu : Québec (Québec)
Délégués : Claude Lachance
Sylvain Marcoux

Bitume Québec

Date : 18 au 20 mars 2008
Lieu : Trois-Rivières (Québec)
Délégué : Guy Parthenais

Architecture du paysage

Date : 28 février au 1^{er} mars 2008
Lieu : Québec (Québec)
Déléguée : Marthe Lemay

Association des préposés à l'outillage municipal

Date : 5 au 7 mai 2008
Lieu : Mont-Tremblant (Québec)
Délégué : Alain Goulet

QUE les conjoints assument leurs frais de transport, s'il y a lieu;

QUE la direction des Services administratifs soit autorisée à payer les frais d'inscription et à leur rembourser le montant des dépenses encourues et, sur demande, à faire les avances nécessaires pour couvrir leurs dépenses, à même les sommes prévues aux postes budgétaires de leurs services respectifs, pour un montant n'excédant pas 35 000 \$ pour l'ensemble de ces congrès.

Le certificat du trésorier émis par la direction des Services administratifs et attestant de la disponibilité des crédits relatifs à ces dépenses est joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1083955002

PUBLICS WORKS

Association Québécoise de la technique routière

Date: April 14 to 16, 2008
Place : Quebec (Quebec)
Delegate: Alain Mathieu

Association des travaux publics d'Amérique

Date : September 2 to 5, 2008
Place : To be determined
Delegates : Daniel Galarneau
Pierre J. Joly

Association des ingénieurs municipaux du Québec

Date: September 7 to 10, 2008
Place: Quebec (Quebec)
Delegates: Claude Lachance
Sylvain Marcoux

Bitume Québec

Date : March 18 to 20, 2008
Place : Trois-Rivières (Quebec)
Delegate : Guy Parthenais

Architecture du paysage

Date : February 28 to March 1, 2008
Place : Quebec (Quebec)
Delegate : Marthe Lemay

Association des préposés à l'outillage municipal

Date : May 5 to 7, 2008
Place : Mont-Tremblant (Quebec)
Delegate : Alain Goulet

THAT spouses take in charge their transportation expenses, if need be;

THAT the Administration Services Management be authorized to pay the registration fees and to reimburse them the amount of expenses incurred, and, upon request, to make necessary advances to cover their expenses, from the sums provided for in the budgetary code of their respective services, for an amount not exceeding \$35,000 for all the conventions.

The treasurer's certificate issued by the Administrative Services Management attesting of the credit funds concerning these expenses is attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0038ACQUISITION DES ÉQUIPEMENTS
PARAMÉDICAUX

**Il est proposé par
le conseiller Christian G. Dubois
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

D'AUTORISER une dépense maximale de 12 500 \$, taxes incluses, pour l'acquisition des équipements paramédicaux décrits au sommaire décisionnel pour le deuxième véhicule de la Sécurité publique;

D'IMPUTER cette dépense au surplus, selon le poste budgétaire 2420 0000000 000000 00000 31020 000000 0000 000000.

Le certificat du trésorier délivré par la direction des Services administratifs et attestant de la disponibilité des crédits relatifs à cette dépense est joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 NTA1083050001

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0038ACQUISITION OF PARAMEDICAL
EQUIPMENT

**It was moved by
Councillor Christian G. Dubois
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$12,500, taxes included, for the acquisition of paramedical equipment described in the decision summary for the Public Security's second vehicle ;

TO CHARGE this expense to the surplus, under the budgetary code 2420 0000000 000000 00000 31020 000000 0000 000000.

The treasurer's certificate issued by the Administrative Services Management attesting of the credit funds concerning this expense is attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0039RADIATION DE TAXES FONCIÈRES –
LOT 2 217 958 DU CADASTRE DU
QUÉBEC

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

DE demander au comité exécutif de radier des livres de la Ville le compte de taxes foncières portant le numéro 050647-24 correspondant au lot 2 217 958 du cadastre du Québec, cédé à la ville comme rue par 3091-5458 Québec inc., pour les années 2004 à 2006 inclusivement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1072491010

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0039CANCELLATION OF MUNICIPAL TAXES -
LOT 2 217 958 OF THE CADASTRE OF
QUEBEC

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

TO request the Executive Committee to write off from the City's books the municipal taxes account number 050647-24 corresponding to lot 2 217 958 of the cadastre of Quebec, transferred to the city as street by 3091-5458 Québec inc., for years 2004 to 2006 inclusively.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0040

GALA VALENTIN 2008 – RÉSIDENCE DES SOINS PALLIATIFS DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Christian G. Dubois**

ET RÉSOLU

D'ACHETER dix (10) billets au coût total de 4 250 \$, taxes incluses, pour la soirée Gala Valentin 2008 au profit de la résidence des soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île;

D'AUTORISER le maire d'arrondissement Monique Worth et les conseillers Christian G. Dubois et Roger Trottier à y assister accompagnés de leurs conjoints;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire 2420 0010000 303117 01101 53203 000000 0000 000000 ;

Le certificat du trésorier émis par la direction des Services administratifs et attestant de la disponibilité des crédits relatifs à ces dépenses est joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 NTA1082488001

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0041

AVIS DE MOTION

Le conseiller Christian G. Dubois donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement autorisant un emprunt de 800 000 \$ pour des travaux relatifs aux bâtiments municipaux de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et l'acquisition de mobilier et d'équipements de bureau, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations.

40.01 1082493001

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0040

VALENTINE'S 2008 GALA – WEST ISLAND PALLIATIVE CARE RESIDENCE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Christian G. Dubois**

AND RESOLVED

TO PURCHASE ten (10) tickets in the total amount of \$4,250, taxes included, for the 2008 Valentine's Gala for the benefit of the West Island Palliative Care Residence ;

TO AUTHORIZE the Mayor of the Borough Monique Worth and Councillors Christian G. Dubois and Roger Trottier to attend the Gala accompanied by their spouses;

TO CHARGE this expense to the budgetary code 2420 0010000 303117 01101 53203 000000 0000 000000;

The treasurer's certificate issued by the Administrative Services Management attesting of the credit funds concerning these expenses is attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0041

NOTICE OF MOTION

Councillor Christian G. Dubois gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law will be presented authorizing the borrowing of \$800,000 for works related to municipal buildings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro and for the acquisition of office furniture and equipment, under the three-year programme of capital expenditures.

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0042

AVIS DE MOTION

Le conseiller Roger Trottier donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement autorisant un emprunt de 1 255 000 \$ pour l'achat d'équipement, d'accessoires, de véhicules, de machineries et d'outillage pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations.

40.02 1082493002

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0043

AVIS DE MOTION

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant le règlement de zonage 1047 de l'ancienne Ville de Pierrefonds afin d'agrandir la zone CE-2 à même une partie de la zone CC-9 sur une partie du lot 1 619 511 du cadastre du Québec et de modifier l'article 192.2 pour prévoir des normes particulières d'entreposage et d'étalage des produits et des marchandises à l'extérieur.

40.03 1083840003

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0044

PROJET DE RÈGLEMENT 1047-208

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le projet de règlement 1047-208 modifiant le règlement de zonage 1047 de l'ancienne Ville de Pierrefonds afin d'agrandir la zone CE-2 à même une partie de la zone CC-9 sur une partie du lot 1 619 511 du cadastre du Québec et de modifier l'article 192.2 pour prévoir des normes particulières d'entreposage et d'étalage des produits et des marchandises à l'extérieur, soit adopté tel que soumis;

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le lundi 3 mars 2008 à 19 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1083840003

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0042

NOTICE OF MOTION

Councillor Roger Trottier gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law will be presented authorizing the borrowing of \$1,255,000 for the purchase of equipment, accessories, vehicles, machineries and tools for the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures.

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0043

NOTICE OF MOTION

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law will be presented modifying zoning by-law 1047 of the former Ville de Pierrefonds in order to enlarge zone CE-2 from part of zone CC-9 on part of lot 1 619 511 of the cadastre of Quebec and to modify section 192.2 to foresee particular standards of exterior storage and display of products and merchandises.

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0044

DRAFT BY-LAW 1047-208

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT draft by-law 1047-208 modifying zoning by-law 1047 of the former Ville de Pierrefonds in order to enlarge zone CE-2 from part of zone CC-9 on part of lot 1 619 511 of the cadastre of Quebec and to modify section 192.2 to foresee particular standards of exterior storage and display of products and merchandises, be adopted as submitted;

THAT a public consultation meeting be held on March 3, 2008, at 7:30 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0045

RÈGLEMENT 98-596-9

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Christian G. Dubois
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le règlement 98-596-9 modifiant le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro afin d'interdire de stationner de 7 h à 12 h, du lundi au vendredi, du côté est de la 4^e Avenue Sud, entre le boulevard Gouin Ouest et la limite de propriété entre les numéros civiques 17 et 19 de la 4^e Avenue Sud, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1082213002

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0046

RÈGLEMENT CA 29 0018

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0045

BY-LAW 98-596-9

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Act respecting Cities and Municipalities, Section 356;

**It was moved by
Councillor Christian G. Dubois
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT by-law 98-596-9 modifying by-law 98-596 controlling the parking on the public roads of the former Ville de Roxboro in order to prohibit parking between 7 a.m. and 12 p.m., from Monday to Friday, on the east side of 4^e Avenue Sud, between Gouin West Boulevard and the property limit between civic numbers 17 and 19 of the 4^e Avenue Sud, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0046

BY-LAW CA 29 0018

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Act respecting Cities and Municipalities, Section 356;

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Christian G. Dubois**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA 29 0018 sur l'occupation du domaine public soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1072948013

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0047

RÈGLEMENT 1109-43

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 4 février 2008 à 19 h 30 sur ledit projet;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le règlement 1109-43 modifiant le règlement 1109 sur la production des plans d'implantation et d'intégration architecturale afin de modifier les limites de la zone 25, d'y permettre les garages en demi sous-sol et d'y intégrer les objectifs et critères applicables aux unités d'habitations multifamiliales, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1073840043

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Christian G. Dubois**

AND RESOLVED

THAT by-law CA 29 0018 on public domain occupation be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0047

BY-LAW 1109-43

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Act respecting Cities and Municipalities, Section 356;

WHEREAS a public consultation meeting regarding the said project was held on February 4, 2008 at 7:30 p.m. on said project;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT by-law 1109-43 modifying by-law 1109 on the production of site planning and architectural integration programmes in order to modify the limits of zone 25, allow hereof underground garages and the objectives and criteria applicable to multi-family dwelling units, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0048

RÈGLEMENT 1109-44

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 4 février 2008 à 19 h 30 sur ledit projet;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le règlement 1109-44 modifiant le règlement 1109 sur la production des plans d'implantation et d'intégration architecturale afin d'ajouter à l'article 15 un paragraphe relatif à l'identification des arbres existants et des arbres à couper, de créer la zone 29 « Parcours riverain des boulevards Gouin Ouest et Lalande, la zone 30 « Territoires et bâtiments d'intérêt patrimonial et architectural de valeur exceptionnelle et grandes propriétés à caractère institutionnel », la zone 31 « Milieux naturels », d'ajouter l'article 71 relatif aux établissements commerciaux de vente au détail de 4 000 m² et plus ou de 1 000 m² et plus comportant plusieurs établissements et d'ajouter l'article 72 relatif aux territoires limitrophes à un arrondissement, soit adopté tel que soumis

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1073840047

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0048

BY-LAW 1109-44

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Act respecting Cities and Municipalities, Section 356;

WHEREAS a public consultation meeting regarding the said project was held on February 4, 2008 at 7:30 p.m. on said project;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT by-law 1109-44 modifying by-law 1109 on the production of site planning and architectural integration programmes in order to add to section 15 a paragraph concerning the identification of the existing trees to be cut down, to create zone 29 "Riverside Route along Gouin Boulevard West and Lalande Boulevard", zone 30 "Areas and buildings of interest for their exceptional heritage and architectural value and large institutional properties" zone 31 "Natural Environment", to add section 71 relative to retail sale commercial buildings of 4,000 m² and over and of 1,000 m² and over including several establishments and to add section 72 concerning properties bordering a borough, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0049

RÈGLEMENT 1051-25

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

QUE le règlement 1051-25 modifiant le règlement 1051 concernant les permis et certificats pour modifier les articles 26, 40 et 42 afin d'introduire les exigences relatives à l'identification des arbres devant être coupés et pour modifier l'article 42 relativement à l'aménagement d'un stationnement d'une entrée charretière ou d'une allée de circulation afin de refléter les modifications au plan d'urbanisme de la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1073840046

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0050

RÈGLEMENT 1047-207

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0049

BY-LAW 1051-25

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Act respecting Cities and Municipalities, Section 356;

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

THAT by-law 1051-25 modifying by-law 1051 on permits and certificates to modify sections 26, 40 and 42 in order to insert the requirements related to the identification of trees to be cut down and to modify section 42 concerning the layout of parking spaces, parking entrances or traffic lanes in order to reproduce the modifications to Ville de Montréal Planning Programme, Borough of Pierrefonds-Roxboro, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0050

BY-LAW 1047-207

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Act respecting Cities and Municipalities, Section 356;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 4 février 2008 à 19 h 30 sur ledit projet;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le règlement 1047-207 modifiant le règlement de zonage 1047 de l'ancienne Ville de Pierrefonds, pour :

modifier le plan de zonage afin d'assurer sa conformité au plan d'urbanisme de la Ville de Montréal;

ajouter un groupe d'usages comprenant les dépôts de neiges usées, les usines de filtration et les services publics et limiter ces usages aux sites utilisés pour les neiges usées et l'usine de filtration;

remplacer la définition de l'expression «coefficient d'occupation du sol»;

ajouter la définition des expressions « rapport bâti/terrain », « superficie d'implantation » et «superficie totale de plancher»;

ajouter des mesures d'exception concernant les hauteurs, les modes d'implantation, les coefficients d'occupation du sol et les rapports bâti/terrain qui varient en fonction de zones de densité;

ajouter un plan montrant ces nouvelles zones de densité;

ajouter des dispositions relatives aux impacts microclimatiques;

ajouter des dispositions relatives aux stationnements pour vélo;

ajouter des dispositions applicables dans une zone située à 500 m et moins des gares de train de banlieue Roxboro-Pierrefonds et Sunnybrooke;

modifier les dispositions relatives à la coupe et à la protection des arbres;

ajouter un plan montrant les milieux naturels en relation avec la coupe et la protection des arbres;

Le tout afin d'assurer la concordance avec le plan d'urbanisme de la Ville de Montréal, chapitre de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

WHEREAS a public consultation meeting regarding the said project was held on February 4, 2008 at 7:30 p.m. on said project;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT by-law 1047-207 modifying zoning by-law 1047 of the former Ville de Pierrefonds in order to:

modify the planning programme to ensure its conformity with Ville de Montréal planning programme;

add a new group of uses including snow dumping sites, water treatment plants and public utilities and restrict these uses to snow dumping sites and to the water treatment plant;

replace the definition of the expression "coefficient of occupancy of the land";

add the definition of the expressions "built/land ratio", "site development area" and "total floor area";

add exceptional measures regarding heights, modes of site development, land use ratios and built/land ratio, which will vary according to density zones;

add a plan showing these new density zones;

add provisions regarding the impacts of microclimates;

add provisions regarding parking for bicycles;

add provisions applicable to a zone located 500 m or less from Roxboro-Pierrefonds and Sunnybrooke commuter train stations;

modify the provisions regarding the cutting down and preservation of trees;

add a plan showing natural environments relating to the cutting down and preservation of trees;

The whole in order to ensure the concordance with Ville de Montréal planning programme, Chapter of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0051

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 834

**Il est proposé par
le conseiller Christian G. Dubois
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 15 janvier 2008, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4505, boulevard des Sources
Roxboro
Lots 1 390 296, 1 390 297, 1 390 298

Nonobstant toute disposition contraire aux règlements municipaux de l'ancienne Ville de Roxboro, permettre en zone commerciale C-84 :

- que la cour avant du bâtiment existant soit de 6,14 au lieu du 9 m requis ;
- que la cour arrière du bâtiment existant soit de 6,87 m au lieu du 7,6 m requis;

tel qu'indiqué au certificat de localisation numéro 31350, minute 16426, préparé par l'arpenteur géomètre Éric Denicourt.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1082949002

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0052

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 832

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 15 janvier 2008, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0051

MINOR EXEMPTION –
PROJECT NO. 834

**It was moved by
Councillor Christian G. Dubois
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT, on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on January 15, 2008, the Council authorizes the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4505, boulevard des Sources
Roxboro
Lots 1 390 296, 1 390 297, 1 390 298

Notwithstanding any contrary provision specified in municipal by-laws of the former Ville de Roxboro, allow in residential C-84 zone :

- that the front yard of the existing building be of 6.14 m instead of the required 9 m;
- that the rear yard of the existing building be of 6.87 m instead of the required 7.6 m;

as indicated on the location certificate number 31350, minute number 16426, prepared by land surveyor Éric Denicourt.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0052

MINOR EXEMPTION –
PROJECT NO. 832

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT, on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on January 15, 2008, the Council authorizes the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

13210, rue Élizabeth
Lot 1 369 256

Nonobstant toute disposition contraire aux règlements municipaux de l'ancienne Ville de Pierrefonds, permettre en zone résidentielle RA que la cour arrière du bâtiment existant soit de 5,45 m au lieu du 7 m requis, tel qu'indiqué au certificat de localisation numéro 31447, minute 16541, préparé par l'arpenteur géomètre Éric Denicourt.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1082949001

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0053

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 833

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Christian G. Dubois**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 15 janvier 2008, le conseil accorde la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4712, 4714 et 4716, boul. Lalande
Lot 1 899 530

Nonobstant toute disposition contraire aux règlements municipaux de l'ancienne Ville de Pierrefonds, permettre en zone résidentielle RC, que la cour arrière du côté sud-ouest du bâtiment existant soit de 5,98 m au lieu du 7 m requis, tel qu'indiqué au certificat de localisation numéro 46310-1, minute 1518, préparé par l'arpenteur géomètre Pierre Cardinal.

QUE le conseil refuse d'accorder une dérogation relative à l'empiètement de l'avant-toit dans la marge arrière.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1082950001

13210, rue Élizabeth
Lot 1 369 256

Notwithstanding any contrary provision specified in municipal by-laws of the former Ville de Pierrefonds, allow in residential RA zone that the rear yard of the existing building be of 5.45 m instead of the required 7 m, as indicated on the location certificate number 31447, minute number 16541, prepared by land surveyor Éric Denicourt.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0053

MINOR EXEMPTION –
PROJECT NO. 833

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Christian G. Dubois**

AND RESOLVED

THAT, on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on January 15, 2008, the Council grants the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4712, 4714 et 4716, boul. Lalande
Lot 1 899 530

Notwithstanding any contrary provision specified in municipal by-laws of the former Ville de Pierrefonds, allow in residential RC zone, that the rear yard on the south-west side of the existing building be of 5.98 m instead of the required 7 m, as indicated on the location certificate number 46310-1, minute number 1518, prepared by land surveyor Pierre Cardinal.

THAT the Council refuses to grant a minor exemption regarding the eaves encroachment in the rear margin.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0054

PLAN DE LOTISSEMENT -
LOTS 3 883 333 à 3 883 337
CESSION DU LOT 3 883 335 COMME RUE
PUBLIQUE

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan portant le numéro 30885 et le numéro de minute 14808, préparé par Éric Denicourt, arpenteur-géomètre, le 5 octobre 2006, montrant le remplacement des lots 1 072 318 et 1 072 319 du cadastre du Québec et donnant un caractère officiel aux lots 3 883 333 à 3 883 337 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, soit approuvé;

QUE le lot 3 883 335 du cadastre du Québec soit cédé à la Ville comme rue publique;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1083840004

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0055

P.I.I.A. – PIERREFONDS
LOT 1 842 596
(4884 À 4900, BOULEVARD SAINT-JEAN)

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé le 17 décembre 2007 par Orest Humenny, architecte, de Hashimi Design inc. et portant le numéro I-02, relatif à une modification d'une façade commerciale située en zone CC-1, sur le lot 1 842 596 du cadastre du Québec (4884 à 4900, boulevard Saint-Jean), soit approuvé conformément au règlement numéro 1109 de l'ancienne Ville de Pierrefonds sur la production de plans d'implantation et d'intégration architecturale.

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0054

SUBDIVISION PLAN -
LOTS 3 883 333 à 3 883 337
TRANSFER OF LOT 3 883 335 AS PUBLIC
ROAD

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the plan bearing number 30885 and minute number 14808, prepared on October 5, 2006 by Éric Denicourt, land surveyor, showing the replacement of lots 1 072 318 et 1 072 319 of the cadastre of Quebec, and giving an official character to lots 3 883 333 à 3 883 337 of the cadastre of Quebec, Montreal Registration Division, be approved;

THAT lot 3 883 335 of the cadastre of Quebec be transferred to the City as public road;

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0055

S.P.A.I.P. – PIERREFONDS
LOT 1 842 596
(4884 TO 4900, BOULEVARD SAINT-JEAN)

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-
Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on December 17, 2007 by Orest Humenny, architect, from Hashimi Design inc., bearing project number I-02, related to a commercial façade modification located in CC-1 zone, on lot 1 842 596 of the cadastre of Quebec (4884 to 4900, boulevard Saint-Jean), be approved in accordance with by-law 1109 of the former Ville de Pierrefonds on the production of site planning and architectural integration programmes.

Le tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1083840002

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0056

P.I.I.A. – PIERREFONDS
LOT 1 370 112
(13070, BOULEVARD DE PIERREFONDS)

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé le 4 décembre 2007 par Tony Zinno, architecte, de Zinno Zappitelli Architectes et portant le numéro 07-071, relatif à un projet d'agrandissement du bâtiment commercial dans le but d'établir un garage mécanique situé en zone CD, sur le lot 1 370 112 du cadastre du Québec (13070, boulevard de Pierrefonds), soit approuvé conformément au règlement numéro 1109 de l'ancienne Ville de Pierrefonds sur la production de plans d'implantation et d'intégration architecturale.

Le tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.15 1083840001

The whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0056

S.P.A.I.P. – PIERREFONDS
LOT 1 370 112
(13070, BOULEVARD DE PIERREFONDS)

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on December 4, 2007 by Tony Zinno, architect, from Zinno Zappitelli Architectes, bearing project number 07-071, related to an extension project of the commercial building in order to establish a mechanical garage, located in CD zone, on lot 1 370 112 of the cadastre of Quebec (13070, boulevard de Pierrefonds), be approved in accordance with by-law 1109 of the former Ville de Pierrefonds on the production of site planning and architectural integration programmes.

The whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0057

BILAN 2007 – MESURES PROVISOIRES D'EMBAUCHE EN ACCÈS À L'ÉGALITÉ EN EMPLOI

**Il est proposé par
le conseiller Christian G. Dubois
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du bilan 2007 incluant le bilan 2005-2007 des mesures provisoires d'embauche en accès à l'égalité en emploi préparé par les Services administratifs de l'arrondissement qui sera soumis au Service du capital humain.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

50.01 1082690001

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0058

PLAN D'ACTION « PROPRETÉ, ÉDITION 2008 » - ENLEVEMENT DES GRAFFITIS SUR LA PROPRIÉTÉ PRIVÉE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

D'APPROUVER le plan d'action « Propreté, édition 2008 » faisant partie du sommaire décisionnel;

D'APPROUVER que l'enlèvement des graffitis sur certaines propriétés privées soit fait par l'entrepreneur engagé par l'arrondissement, aux frais de ce dernier, sur mandat en ce sens dûment signé par les propriétaires concernés;

D'AUTORISER une dépense maximale de 26 000 \$, payable à même les imprévus du budget d'opération 2008, au poste budgétaire 2420 0010000 303129 01819 66590 000000 0000 000000 019031 00000 00000 ;

Le certificat du trésorier délivré par la direction des Services administratifs et attestant de la disponibilité des crédits relatifs à cette dépense est joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

70.01 NTA1082216002

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0057

2007 REPORT – TEMPORARY HIRING MEASURES IN EQUAL ACCESS TO EMPLOYMENT

**It was moved by
Councillor Christian G. Dubois
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the 2007 report including the 2005-2007 report of the temporary hiring measures in equal access to employment prepared by the Administration Department of the Borough which will be submitted to the Capital Human Department.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0058

ACTION PLAN « CLEANLINESS, EDITION 2008 » REMOVAL OF GRAFFITI ON PUBLIC PROPERTIES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

TO APPROVE the action plan « Cleanliness, edition 2008 », which is part of the decision-making document;

TO APPROVE that graffiti on private properties be removed by the contractor hired by the Borough, at the expense of the later, according to a mandate to that effect duly signed by the concerned owners;

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$26,000, payable from the 2008 operation budget contingencies, under budgetary code 2420 0010000 303129 01819 66590 000000 0000 000000 019031 00000 00000;

The treasurer's certificate issued by the Administrative Services Management attesting of the credit funds concerning this expense is attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0059

RAPPORT ANNUEL 2007
RÈGLEMENT 04-041 SUR
L'UTILISATION DES PESTICIDES

**Il est proposé par
le conseiller Christian G. Dubois
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dépose au conseil municipal son rapport pour l'année 2007 concernant l'application du règlement 04-041 sur l'utilisation des pesticides.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

70.02 1082948001

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0059

ANNUAL REPORT 2007
BY-LAW 04-041 CONCERNING
PESTICIDE USE

**It was moved by
Councillor Christian G. Dubois
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council of Pierrefonds-Roxboro present to the Municipal Council its annual report for the year 2007 with regard to the application of by-law 04-041 concerning pesticide use.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA08 29 0060

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Christian G. Dubois
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 30.

70.03

RESOLUTION NUMBER CA08 29 0060

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Christian G. Dubois
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting held be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9:30 P.M.

Monique Worth
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne Corbeil
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 3 mars 2008.